股 大 會 掤 年 通 告

Notice of Annual General Meeting

灣仔軒尼詩道250號卓能廿一世紀廣場 事項:

茲通告本公司譯訂於二零零三年十一月 NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Annual General 十九日星期三下午三時三十分假座香港 Meeting will be held at 35/F., Cheuk Nang 21st Century Plaza, 250 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong on 三十五樓舉行股東週年大會, 商議下列 Wednesday, 19 November 2003 at 3:30 p.m. for the following purposes:

- (一) 省覽截至二零零三年六月三十日 1. 止年度之賬目及董事會與核數師 報告書;
 - To receive and consider the Financial Statements and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30 June 2003;
- (二) 選舉董事及釐定其酬金;
- 2. To elect Directors and fix their remuneration;
- (三) 聘任核數師及釐定其酬金;及
- 3. To appoint Auditors and fix their remuneration; and
- (四) 特別事項考慮及酌情通過下列議 4. 案為普通決議案:
- As special business to consider and if thought fit, pass the following resolutions as Ordinary Resolutions:

動議:

THAT: Α.

- (i) 在下文第(iii)節之限 制下,全面及無條件 批准本公司董事會於 有關期間行使本公司 之一切權力,購回本 公司股本中之股份;
- (i) subject to paragraph (iii) below, the exercise by the Directors during the Relevant Period of all the powers of the Company to repurchase shares in the capital of the Company be and is hereby generally and unconditionally approved;
- 上文第(i)節所批准之 (ii) 授權,可附加於本公 司董事會獲得之其他 任何授權,並將授權 董事會於有關期間代 表本公司進行由本公 司以董事會全權決定 之每股股份之價格購 回本身之股份;
- the approval in paragraph (i) above (ii) shall be in addition to any other authorisation given to the Directors of the Company and shall authorise the Directors on behalf of the Company during the Relevant Period to procure the Company to repurchase its own shares at a price per share determined by the Directors at their discretion;

4

- (iii) 本公司根據上文第(i) 節之批准獲授權購回 之本公司股份面值總 額,將不超過本公司 己發行股本面值總額 百分之十:
- (iv) 就本決議案而言:

「有關期間」指由本決 議案通過之日至下列 三者之較早日期止之 期間:

- (b) 本公司根據法 例而須舉行之 下屆股東週年 大會期限屆滿 之日;及
- (c) 股東在股東週年大會上以普通決議案撤銷或更改本決議案。

- (iii) the aggregate nominal amount of the share capital of the Company which the Company is authorised to repurchase pursuant to the approval in paragraph (i) above shall not exceed 10 per cent of the aggregate nominal amount of the share capital of the Company in issue;
- (iv) for the purposes of this Resolution:

"Relevant Period" means the period from the passing of this Resolution until whichever is the earlier of:

- (a) the conclusion of the first Annual General Meeting of the Company following the passing of this Resolution at which time it shall lapse unless, by ordinary resolution passed at that meeting, the authorisation conferred by this Resolution is renewed, either unconditionally or subject to conditions;
- (b) the expiration of the period within which the next Annual General Meeting of the Company is required by law to be held; and
- (c) revocation or variation of this Resolution by ordinary resolution of the shareholders in general meeting.

Notice of Annual General Meeting

乙、動議:

- (ii) 上文第(i)節之批准,可附加於本公司董事會所獲得之任何其他授權,並將授權本公司董事會在有關期間作出或授予或須於有關期間以後行使上述權力之有關建議、協議及期權;

B. **THAT**:

- (i) following any repurchase of shares in the capital of the Company pursuant to the authorisation conferred on the Directors under Ordinary Resolution A above, the exercise by the Directors during the Relevant Period of all the powers of the Company to allot additional shares in the Company, and to make offers, agreements and options which might require the exercise of such power, equivalent to the number of shares so repurchased be and is hereby generally and unconditionally approved;
- (ii) the approval in paragraph (i) above shall be in addition to any other authorisation given to the Directors of the Company and shall authorise the Directors on behalf of the Company during the Relevant Period to procure the company to allot or make offers, agreements and options to allot additional shares which might require the exercise of such power after the end of the Relevant Period:

6

Notice of Annual General Meeting

(iii) 就本決議案而言:

「有關期間」指由本決 議案通過之日至下列 三者之較早日期止之 期間:

- (b) 本公司根據法 例而須舉行之 下屆股東週年 大會期限屆滿 之日;及
- (c) 股東在股東週年大會上以普通決議案撤銷或更改本決議案。

(iii) for the purpose of this Resolution:

"Relevant Period" means the period from the passing of this Resolution until whichever is the earlier of:

- (a) the conclusion of the first Annual General Meeting of the Company following the passing of this Resolution at which time it shall lapse unless, by ordinary resolution passed at that meeting, the authorisation conferred by this Resolution is renewed, either unconditionally or subject to conditions;
- (b) the expiration of the period within which the next Annual General Meeting of the Company is required by law to be held; and
- (c) revocation or variation of this Resolution by ordinary resolution of the shareholders in general meeting.

Notice of Annual General Meeting

丙、 動議:

- (i) 在下文第(iii)節之限 制下,全面及無條件 批准本公司根據公司 條例第五十七B條於 有關期間內配發新增 股份,並可作出或發 出或須行使此等權力 之有關建議、協議及 期權:
- (ii) 上文第(i)節之批准可 附加於本公司董事會 所獲得之任何其他授 權,並授權本公司董 事會可在有關期間作 出或授予或須於有關 期間以後行使上述權 力之有關建議、協議 及期權:
- (iii) 本公司董事會依據上 文第(i)節批准而配發 或同意有條件或無條 件配發之股本面值總 額(因配售新股或因 行使認股權證之認購 權所發行者除外)不 得超過本公司之發行 股本面值總額百分之 二十;及

C. THAT:

- (i) subject to paragraph (iii) below, pursuant to section 57B of the Companies Ordinance, the exercise by the Directors of the Company during the Relevant Period of all the powers of the Company to allot additional shares and to make or grant offers, agreements and options which might require the exercise of such power be and is hereby generally and unconditionally approved;
- (ii) the approval in paragraph (i) above shall be in addition to any other authorisation given to the Directors of the Company and shall authorise the Directors of the Company during the Relevant Period to make or grant offers, agreements and options which might require the exercise of such power after the end of the Relevant Period;
- (iii) the aggregate nominal amount of share capital allotted or agreed conditionally or unconditionally to be allotted by the Directors of the Company pursuant to the approval in paragraph (i) above, otherwise than pursuant to a rights issue or on the exercise of the subscription rights under any warrants, shall not exceed the aggregate of 20 per cent of the aggregate amount of the issued share capital of the Company; and

(iv) 就本決議案而言:

「有關期間」指由本決 議案通過之日至下列 三者之較早日期止之 期間:

- (b) 本公司根據法 例而須舉行之 下屆股東週年 大會期限屆滿 之日;及
- (c) 股東在股東週年大會上以普通決議案撤銷或更改本決議案。

「配售新股」指本公司 董事會於訂定期間向 股東名冊內於指定紀 錄日期所載之股份持 有人按其當時所持有 股份比例配售新股之 建議(惟本公司董或 會可就零碎配額或就 (iv) for the purpose of this Resolution:

"Relevant Period" means the period from the passing of this Resolution until whichever is the earlier of:

- (a) the conclusion of the first Annual General Meeting of the Company following the passing of this Resolution at which time it shall lapse unless, by ordinary resolution passed at that meeting, the authorisation conferred by this Resolution is renewed, either unconditionally or subject to conditions;
- (b) the expiration of the period within which the next Annual General Meeting of the Company is required by law to be held; and
- (c) revocation or variation of this Resolution by ordinary resolution of the shareholders in general meeting.

"Rights issue" means an offer of shares open for a period fixed by the Directors to holders of shares on the register on a fixed record date in proportion to their then holdings of such shares (subject to such exclusions or other arrangements as the Directors of the Company may deem necessary or

Notice of Annual General Meeting

香港以外地域之法律 或任何認可管制機構 或證券交易所之規定 而產生之任何限制或 責任認為必須或權宜 時取消若干股東在此 方面之權利或作出其 他安排)。 expedient in relation to fractional entitlements or having regard to any restrictions or obligations under the laws of, or the requirements of any recognised regulatory body or any stock exchange in any territory outside Hong Kong).

本公司將由二零零三年十一月十 三日至二零零三年十一月十九 日,首尾兩天包括在內,暫停辦 理股票過戶登記手續。 The Register of Members will be closed from 13 November 2003 to 19 November 2003, both days inclusive, during which period no transfer of shares can be registered.

承董事會命 公司秘書 何秀芬 By Order of the Board
Connie S. F. Ho
Company Secretary

香港,二零零三年九月二十五日

Hong Kong, 25 September 2003

附註:

Notes:

- (一) 凡有資格出席及投票之股東可委派代 1. 表出席及投票。代表人不須為本公司 之股東。
 - 下委派代 1. Every member entitled to attend and vote at the above meeting is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote instead of him. A proxy need not be a member of the Company.
- (二) 委託代表書連同授權文件必須於開會 2. 時間四十八小時前送達本公司。
- Instrument of proxy, to be valid, must be lodged at the Company's registered office not less than 48 hours before the time appointed for holding the meeting.
- (三) 本通告甲項普通決議案目的為尋求股 3. 東批准一般授權以購回本公司股份。
- The purpose of Ordinary Resolution A of this Notice is to seek approval from shareholders for a general mandate to repurchase shares in the Company.
- (四)就本通告乙及內項普通決議案方面, 董事會茲表明現時並無即時計劃發行 本公司任何新股。為遵照上市規則, 現要求股東批准一般授權。
- Concerning Ordinary Resolutions B and C of this Notice, the Directors wish to state that they have no immediate plans to issue any new shares of the Company; approval is being sought from members as a general mandate in compliance with the Listing Rules.